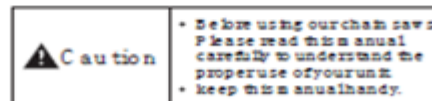
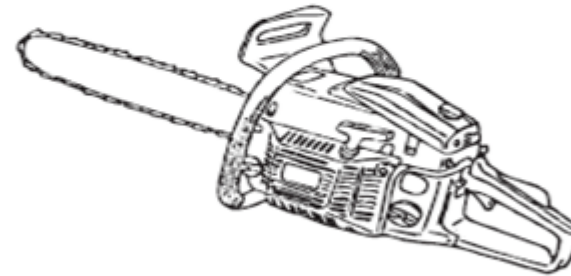


G A S O L I N E S A W
PREMIUM
ORIGINAL
O W N E R ' S M A N U A L

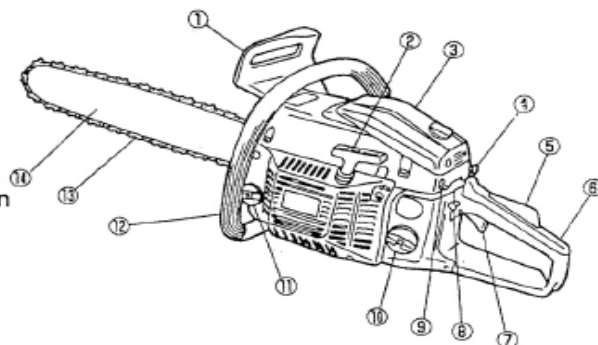


0541CSD3/YD-HY-52F Art.No 39949

This instruction is issued by the manufacturer: HUARI ENTERPRISE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED, with address 1701, Zijinghui Building, No. 371 Haiyan North Road, Yinzhou District, Ningbo, China Importer for Bulgaria: "VALERII S & M GROUP" AD, Sofia, №44 "Botevgradsko shose" blvd
Tel. :02/ 942 34 00, Fax: +359 2 942 34 40, www.valerii.com

1. PARTS LOCATION

1. Front guard
2. Starter knob
3. Air cleaner
4. Choke knob
5. Throttle interlock
6. Rear handle
7. Throttle trigger
8. Throttle lock button
9. Engine switch
10. Fuel tank
11. Oil tank
12. Front handle
13. Saw chain
14. Guide Bar



2. WARNING LABELS ON THE MACHINE

(1) Read owner's manual before operating this machine.

(2) Wear head, eye and ear protection.

(3) Use the chain saw with two hands

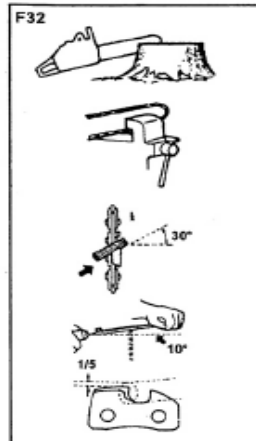
(4) Warning! kickback is danger

(5) Warning/Attention



IMPORTANT

If warning seals peel off or become soiled and impossible to read, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new seals and affix the new seal(s) in the required location(s).



Place your file on the cutter and push straight forward. Keep the file position as illustrated. (F32)

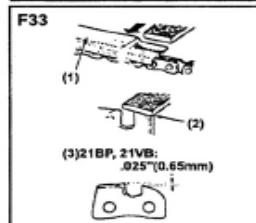
After every cutter has been set, check the depth gauge and file it to the proper level as illustrated. (F33)

WARNING

Be sure to round off the front edge to reduce the chance of kickback or tie-strap breakage.

- (1) Appropriate gauge checker
- (2) Make the shoulder round
- (3) Depth gauge standard

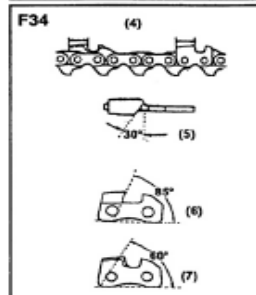
Make sure every cutter has the same length and edge angles as illustrated (F34)



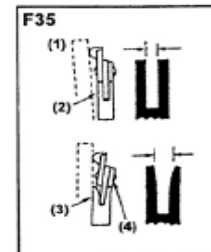
- (4) Cutter length
- (5) Filing angle
- (6) Side plate angle
- (7) Top plate cutting angle

GUIDE BAR

- Reverse the bar occasionally to prevent partial wear.
- The bar rail should always be a square. Check for wear of the bar rail. Apply a ruler to the bar and the outside of a cutter. If a gap is observed between them the rail is normal. Otherwise, the rail is worn. Such a bar needs to be corrected or replaced. (F35)



- (1) Ruler
- (2) Gap
- (3) No gap
- (4) Chain tilts



- (2) Needle bearing
- (3) Clutch drum
- (4) Spacer
- (5) Clutch shoe

4. Fuel filter

Disassemble the filter and wash with gasoline, or replace with new one if needed.

5. Oil filter

Disassemble the filter and wash with gasoline, or replace with new one if needed.

6. Front and Rear dampers

Replace if adhered part is peeled or crack is observed on the rubber part.

10. MAINTENANCE OF SAW CHAIN AND GUIDE BAR.

■ SAW CHAIN

▲ WARNING

It is very important for smooth and safe operation to keep the cutters always sharp.

Your cutters need to be sharpened when:

- Sawdust becomes powder-like.
- You need extra force to saw in.
- The cut way does not go straight
- Vibration increases
- Fuel consumption increases

Cutter setting standards:

▲ WARNING

Be sure to wear safety gloves.

- Before filing:
- Make sure the saw chain is held securely
- Make sure the engine is stopped
- Use a round file of proper size for your chain.

Chain type: 21VB
File size: 3/16 in (4.76mm)

▲ WARNING

Never remodel the product. We won't warrant the machine, if you use the remodeled product or you don't observe the proper usage written in the manual.

3. SYMBOLS ON THE MACHINE

For safe operation and maintenance, symbols are carved in relief on the machine. According to these indications, please be careful not to make a mistake.

- (a). The port to refuel the "MIX GASOLINE"

Position: fuel tank cap

- (b). The port to refuel the "CHAIN OIL"

Position: oil cap

- (c). The indication regarding the switch. Flipping the engine switch to the "O" (STOP) direction, the engine stops.

Position: rear-left of the unit

- (d). The indication regarding the choke.

Pulling out the choke knob, the choke closes.

Position: rear-right of the unit

- (e). The indication regarding the chain oil adjuster nut.

"MIN" direction-the oil flow decrease

"MAX" direction-the oil flow increase

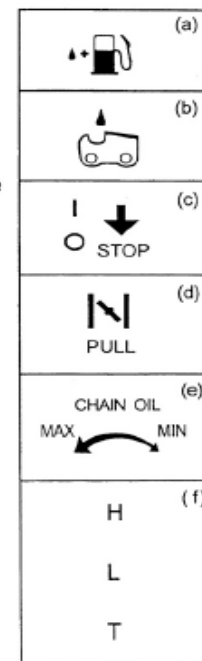
Position: bottom of the clutch side

- (f). The position of H-needle

The position of L-needle

The position of idle adjusting screw

Position: rear-left of the unit



4. SAFETY PRECAUTIONS

■ BEFORE USING THE MACHINE

- a. Read this owner's manual carefully to understand how to operate this unit properly.
- b. You should never use the product when under the influence of alcohol, when suffering from exhaustion or lack of sleep, when suffering from drowsiness as a result of having taken cold medicine, or at any other time when a possibility



exists that your judgment might be impaired or that you might not be able to operate the machine properly and in a safe manner.

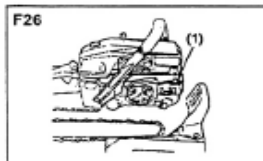
- c. Avoid running the engine indoors. The exhaust gases contain harmful carbon monoxide.
- d. Never use the product under circumstances like those described below:
 1. When the ground is slippery or when other conditions exist which might make it not possible to maintain a steady posture
 2. At night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of the area.
 3. During rain storms, during lightning storms, at times of strong or gale-force winds, or at any other times when weather conditions might make it unsafe to use this product.
- e. when using this product for the first time, before beginning actual work, learn to handling it from skilled worker.
- f. Lack of sleep, tiredness, or physical exhaustion results in lower attention spans, and this in turn leads to accidents and injury. Limit the amount of time of using the machine continuously to somewhere around 10 minutes per session, and take 10 - 20 minutes of rest between work sessions. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.
- g. Be sure to keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise.
- h. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of the product.
- i. Never allow children or anyone unable to fully understand the directions given in this manual to use this product.

■WORKING GEAR AND CLOTHING

- a. When using the product, you should wear proper clothing and protective equipments as follows.

- (1) **Helmet**
- (2) **Protection goggles or face Protector**
- (3) **Thick work gloves**
- (4) **Non-slip-sole work boots**
- (5) **Ear protectors**

- b. And you should carry with you.
 1. Attached tools and files.
 2. Properly reserved fuel and chain oil.

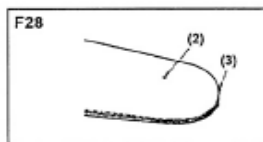
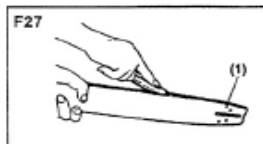


oiling pot for clogging. (F26)

3. Guide bar

When the guide bar is dismounted, remove Saw dust in the bar groove and the oiling port. (F27)
Grease the nose sprocket from the feeding port on the tip of the bar. (F28)

- (1) **Oiling port**
- (2) **Grease port**
- (3) **Sprocket**



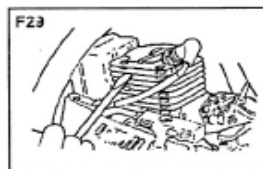
4. Others

Check for fuel leakage and loose fastenings and damage to major parts.
especially handle joints and guide bar mounting. If any defects are found, make sure to have them repaired before operating again.

■ PERIODICAL SERVICE POINTS

1. Cylinder fins

Dust clogging between the cylinder fins will cause overheating of the engine. Periodically check and clean the cylinder fins after removing the air cleaner and the cylinder cover.
When installing the cylinder cover, make sure that switch wires and grommets are positioned correctly in place. (F29)

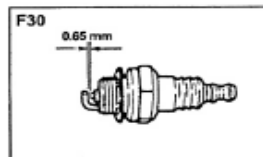


NOTE

Be sure to block the air intake hole.

2. Spark plug (F30)

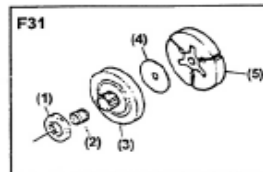
Clean the electrodes with a wire brush and reset the gap to 0.65mm as necessary.

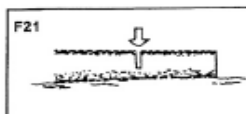


3. Sprocket (F31)

Check for cracks and for excessive wear interfering with the chain drive. If the wearing is found obviously, replace it with new one. Never fit a new chain on a worn sprocket, or a worn chain on a new sprocket .

- (1) **Sprocket**

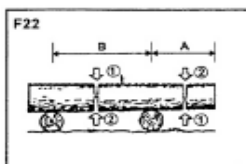




the guide bar from being caught in the cut.

A Log lying on the ground (F21)

Saw down halfway, then roll the log over and cut from the opposite side.

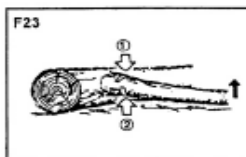


A Log hanging off the ground (F22)

In area A, saw up from the bottom one-third and finish by sawing down from the top. In area B, saw down from the top one-third and finish by sawing up from the bottom.

Cutting Limb of Fallen Tree (F23)

First check to which side the limb is bent. Then make the initial cut from the bent side and finish by sawing from the opposite side.

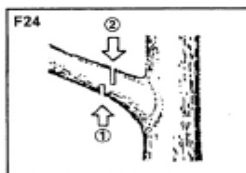


WARNING

Be alert to the springing back of a cut limb. Pruning of Standing Tree (F24) Cut up from the bottom, finish down from the top.

WARNING

- Do not use an unstable foothold or ladder.
- Do not overreach.
- Do not cut above shoulder height.
- Always use your both hands to grip the saw.



9. MAINTENANCE

WARNING

Before cleaning, inspecting, or repairing your unit, make sure that engine has stopped and is cool. Disconnect the spark plug to prevent accidental starting.

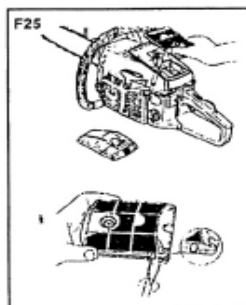
MAINTENANCE AFTER EACH USE

1. Air filter

Dust on the cleaner surface can be removed by tapping a corner of the cleaner against a hard surface. To clean dirt in the meshes, split the cleaner in o halves and brush in gasoline. When using compressed air, blow from the inside. (F25)

2. Oiling port

Dismount the guide bar and check the



3. Things to notify your working area (Rope, warning signs)
 4. Whistle (for collaboration or emergency)
 5. Hatchet or saw (for removal of obstacles)
- c. Never use the product when wearing pants with loose cuffs, when wearing sandals, or when barefoot.

WARNING CONSIDERING HANDLING OF FUEL

- The engine of this product is designed to run on a mixed fuel which contains highly flammable gasoline. Never store cans of fuel or refill the fuel tank in any place where there is a boiler stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or fire which might ignite the fuel.
- Smoking while operating the product or refilling its fuel tank is extremely dangerous. Always be sure to keep lit cigarettes away from the product at all times.
- When refilling the tank always turn off the engine first and take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere nearby before refueling.
- If any fuel spillage occurs during refueling, use a dry rag to wipe up spills before turning the engine back on again.
- After refueling, screw the fuel cap back tightly onto the fuel tank and then carry the product to a spot 3m or more away from where it was refueled before turning on the engine.



BEFORE STARTING ENGINE

- Check working place, the cutting object and cutting direction. If there is obstacle, remove it.
- Never start cutting until you have a clear work area, secure footing and a planned retreat path from the falling tree.
- Use caution and keep bystanders and animals out of the working area whose diameter is 2.5 times of the cutting object.
- Inspect the machine for worn, loose, or damaged parts. Never operate the machine that is damaged, improperly adjusted, or is not completely and securely assembled. Make sure that the saw chain stops moving when the throttle control trigger is released.

WHEN STARTING THE ENGINE

- Always hold the machine firmly with both hands when the engine is running. Use a firm grip with thumb and fingers encircling the handles.
- Keep all parts of your body away from the machine when the engine running.



- Before starting the engine, make sure the saw chain is not contacting anything.

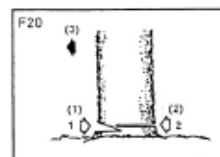
■ OPERATION

- Keep the handles dry, clean and free of oil or fuel mixture.
- Never touch the muffler, spark plug or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after stopping the engine. Doing so could result in serious burns or electrical shock.
- Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back so that you won't be struck when the tension in the wood fibers is released.
- Check the tree for dead branches that could fall during the felling operation.
- Always shut off the engine before setting it down.

■ KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS FOR CHAIN SAW USERS

▲ WARNING

- Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury.
- Do not rely exclusively on the safety devices built into your saw. As a chain saw user you should take several steps to keep cutting jobs free from accident or injury.
 - (1) With a basic understanding of kickback you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.
 - (2) Keep a good grip on the saw with both hands, the right hand on the rear handle, and the left hand on the front handle, when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw.
 - (3) Make certain that the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, or any other obstruction which could be hit while you are operating the saw.
 - (4) Cut at high engine speeds.



- It is extremely important that the chain brake be checked for proper operation before each use and that the chain be sharp in order to maintain the kickback safety level of this saw. Removal of the safety devices. Inadequate maintenance, or incorrect replacement of the bar or chain may increase the risk or serious personal injury due to kickback.

■ FELLING A TREE (F20)

1. Decide the felling direction considering the wind, lean of the tree, location of heavy branches, ease of job after felling and other factors.
2. While clearing the area around the tree, arrange a good foothold and retreat path.
3. Make a notch cut one-third of the way into the tree on the felling side.
4. Make a felling cut from the opposite side of the notch and at a level slightly higher than the bottom of the notch.

▲ WARNING

When you fell a tree, be sure to warn your neighboring workers of the danger.

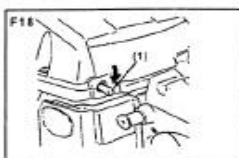
- (1) Notch cut
- (2) Felling cut
- (3) Felling direction

■ Bucking and Limbing

▲ WARNING

- Always ensure your foothold. Do not stand on the log.
- Be alert to the rolling over of a cut log. Especially when working on a slope, stand on the uphill side of the log.
- Follow the instructions in "For safe Operation" to avoid kickback of the saw.

Before starting work, check the direction of bending force inside the log to be cut. Always finish cutting from the opposite side of bending direction to prevent



for a few minutes .
2.Put the switch to the "O" (STOP) position. (F18)

(1) Switch

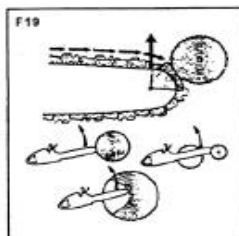
8.SAWING

▲WARNING

- Before proceeding to your job, read "For Safe Operation" section . It is recommended to first practice sawing easy logs. This also helps you get accustomed to your unit .
- Always follow the safety regulations. The chain saw must only be used for cutting wood .It is forbidden to cut other types of material. Vibrations and kickback vary with different materials and the requirements of the safety regulations would not be respected. Do not use the chain saw as a lever for lifting, moving or splitting objects . Do not lock it over fixed stands. It is forbidden to hitch tools or applications to the P.t.o. that are not specified by the manufacturer.
- It is not necessary to force the saw into the cut. Apply only light pressure while running the engine at full throttle.
- When the saw chain is caught in the cut, do not attempt to pull it out by force, but use a wedge or a lever to open the way.

■ GUARD AGAINST KICKBACK (F19)

- This saw is equipped with a chain brake that will stop the chain in the event of kickback if operating properly. You must check the chain brake operation before each usage by running the saw at full the throttle for 1-2 seconds and pushing the front hand guard forward. The chain should stop immediately with the engine at full speed. If the chain is slow to stop or does not stop, replace the brake band and clutch drum before use.



- (5) Do not overreach or cut above shoulder height.
- (6) Follow manufactures sharpening and maintenance instructions for saw chain.
- (7) Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.

■ MAINTENANCE

- In order to maintain your product in proper working order, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals.
- Always be sure to turn off the engine before performing any maintenance or checking procedures.



▲WARNING

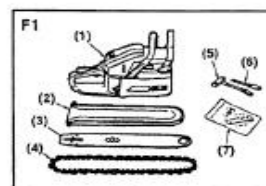
The metallic parts reach high temperatures immediately after stopping the enging.

- Leave all maintenance other than the items listed in the Owner's Manual to your competent servicing dealer.

■ TRANSPORTATION

- Always carry the unit with the engine stopped, the guide bar covered with the protector to the rare, and muffler away from your body.

5. INSTALLING GUIDE BAR AND SAW CHAIN



A standard saw unit package contains the items as the items as illustrated.(F1)

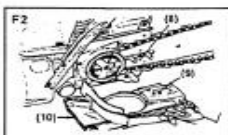
- (1) Power unit
- (2) Bar protector
- (3) Guide bar
- (4) Chainsaw
- (5) Plug wrench
- (6) Screwdriver for carburetor adjustment
- (7) Spike and mounting screws

Open the box and install the guide bar and the saw chain on the power unit as follows:

⚠ WARNING

The saw chain has very sharp edges. Use thick protective gloves for safety.

1. Pull the guard towards the front handle to check that the chain brake is not on.
2. Loosen the nuts and remove the chain cover.
3. Install the attached spike to the power unit.
4. Gear the chain to the sprocket and, while fitting the saw chain around the guide bar, mount the guide bar to the power unit. Adjust the position of chain tensioner nut on the chain cover to the lower hole of guide bar.(F2)



- (8) Hole
(9) Tensioner nut
(10) Chain cover

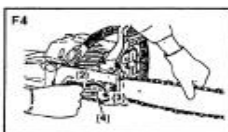
NOTE

Pay attention to the correct direction of the saw chain.(F3)



(1) Moving Direction

5. Fit the chain cover to the power unit and fasten the nuts to finger tightness.
6. While holding up the tip of the bar, adjust the chain tension by turning the tensioner screw until the tie straps just touch the bottom side of the bar rail.(F4)
7. Tighten the nuts securely with the bar tip held up (12~15N.m). Then check the chain for smooth rotation and proper tension while moving it by hand. If necessary, readjust with the chain cover loose.
8. Tighten the tensioner screw.



(2) Loosen

(3) Tighten

(4) Tensioner screw

⚠ WARNING

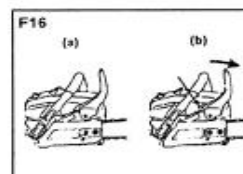
Continuing to use the product in anti-freeze mode even when temperatures have risen and returned to normal may result in the engine failing to start properly or in the engine failing to operate at its normal speed, and for this reason you should always be sure to return the unit to normal operating mode if there is no danger of icing occurring.

When using the saw with the anti-freeze mode, frequently check the screen and keep it clean of saw dust.

■ CHAIN BRAKE

This machine is equipped with an automatic brake to stop saw chain rotation upon occurrence of kickback while in saw cutting operation. The brake is automatically operated by inertial force which acts on the weight fitted inside the front guard. This brake can also be operated manually with the front guard turned down to the guide bar. (F16)

To release brake, pull up the front guard toward the front handle till "click" sound is heard.



[Caution]

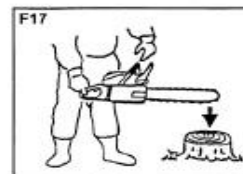
Be sure to confirm brake operation on the daily inspection

How to confirm

(1) Turn off the engine.

(2) Holding the chain saw horizontally, release your hand from the front handle, hit the tip of the guide bar to a stump or a piece of wood, and confirm brake operation. Operating level varies by bar size. (F17)

In case the brake is not effective, ask our dealer inspection and repairing. The engine, if being kept rotated at high speed with the brake engaged, heats the clutch, causing a trouble. When the brake is operated while in operation, immediately release your fingers from the throttle lever and keep the engine idling.



■ STOPPING ENGINE

1. Release the throttle lever to allow the engine idling

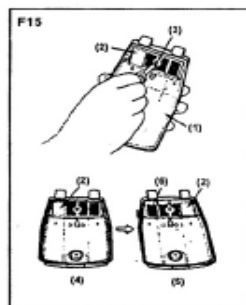
5. Make a test cut and adjust the H needle for best cutting power, not for maximum speed.

- (1) L needle
- (2) H needle
- (3) Idle adjusting screw

■ CARBURETOR ANTI-FREEZE MECHANISM

Operating the chain saw in temperatures of 0-5°C at times of high humidity may result in ice forming within the carburetor, and this in turn may cause the output power of the engine to be reduced or for the engine to fail to operate smoothly. This product has accordingly been designed with a ventilation hatch the back of the air cleaner cover to allow warm air to be supplied to the engine and to thereby prevent icing from occurring.

Under normal circumstances the product should be used in normal operating mode, i.e., in the mode to which it is set at the time of shipment. However when the possibility exists that icing may occur, the unit should be set to operate in anti-freeze mode before use. (F15)



■ HOW TO SWITCH BETWEEN OPERATING MODES (F15)

1. Flip the engine switch to turn off the engine.
2. Remove the air cleaner cover from the cylinder cover
3. Loosen a screw and remove the screen on the back of the air cleaner cover.
4. Reattach the screen right side left so as to the anti-icing plate is on the right. Reinstall the cover.

- (1) Air cleaner cover
- (2) Anti-icing plate
- (3) Screw
- (4) Normal operating mode
- (5) Anti-freeze mode
- (6) Screen

NOTE

A new chain will expand its length is the beginning of use. Check and readjust the tension frequently as a loose chain can easily derail or cause rapid wear of itself and the guide bar.

6. FUEL AND CHAIN OIL

■ FUEL

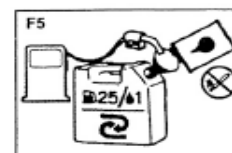
Mix a regular gasoline (leaded or unleaded, alcohol-free) and a quality-proven motor oil for air cooled 2 cycle engines.

Recommended mixing ratio:

Condition	Gasoline : Oil
Up to 20 hours use	20:1
After 20 hours use	25:1

25:1 Mix Chart

Gasoline liters	1	2	3	4	5
2-cycle oil ml.	40	80	120	160	200



▲ WARNING

- Keep open flames away from the area where fuel is handled or stored.
- Mix and store fuel only in an approved gasoline container.

NOTE

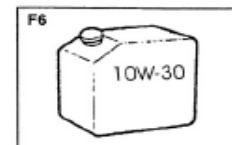
Most engine troubles are caused, directly or indirectly, by the fuel used on the machine. Take special care not to mix a motor oil for 4 cycle engines.

■ CHAIN OIL

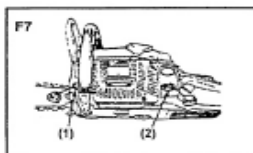
Use motor oil SAE# 10W ~ 30 all year round or SAE #30 ~ #40 in summer and SAE#20 in winter.

NOTE

Do not use wasted or regenerated oil that can cause damage to the oil pump.

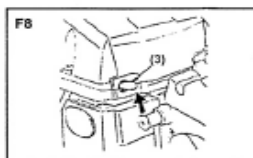


7. OPERATING ENGINE

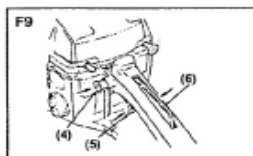


■ STARTING ENGINE

1. Fill fuel and chain oil tanks respectively, and tighten the caps securely.(F7)
2. Put the switch to "I" position.(F8)
3. While holding the throttle lever together with the throttle interlock, push in the side throttle lock button and release the throttle lever to hold it at the starting position.(F9)



- (1) Chain oil
- (2) Fuel
- (3) Switch
- (4) Throttle lock button
- (5) Throttle lever
- (6) Throttle interlock
- (7) Choke knob

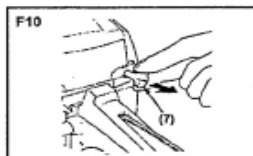


4. Pull out the choke knob to the closed position.(F10)

NOTE

When restarting immediately after stopping the engine, leave the choke knob at the open position.

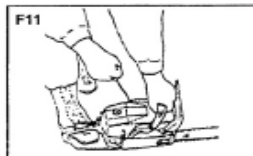
5. While holding the saw unit securely on the ground, pull the starter rope vigorously. (F11)



▲ WARNING

DO not start the engine while hanging the chain saw with a hand .The saw chain may touch your body. It's very dangerous.

6. When engine has ignited first ,push in the choke knob and pull the starter again to start the engine
7. Allow the engine to warm up with the throttle lever pulled slightly.

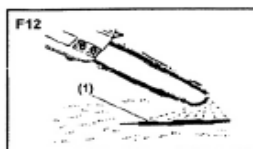


▲ WARNING

Keep clear of the saw chain as it will start rotating upon starting of engine.

■ CHECKING OIL SUPPLY

After starting the engine, run the chain at medium speed and see if chain oil is scattered off as shown



in the figure. (F12)

(1)Chain oil

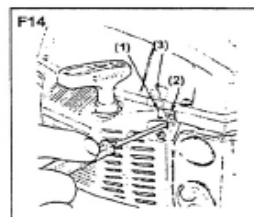
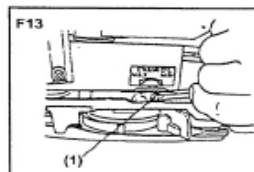
The chain oil flow can be changed by inserting a screwdriver in the hole on bottom of the clutch side. Adjust according to your work conditions.

(F13)

(1) Adjuster

NOTE

The oil tank should become nearly empty by the time fuel is used up. Be sure to refill the oil tank every time when refueling the unit.



■ADJUSTING CARBURETOR(F14)

The carburetor on your unit has been factory adjusted, but may require fine tuning due to change in operating conditions. Before adjusting the carburetor, make sure that provided are clean air/fuel filters and fresh, properly mixed fuel. When adjusting, take the following steps:

NOTE

Be sure to adjust the carburetor with the bar chain attached

1. Stop engine and screw in both H and L needles until they stop. Never force. Then set them back the initial number of turns as shown below.

H needle: $1\frac{3}{8}$

L needle: $1\frac{1}{4}$

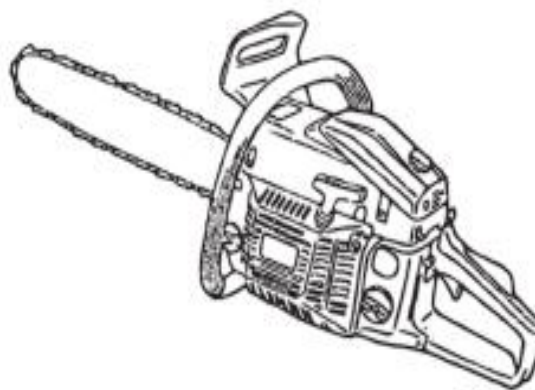
2. Start engine and allow it to warm up at half-throttle.
3. Turn L needle slowly clockwise to find a position where idling speed is maximum, then set the needle back a quarter ($1/4$) turn counterclockwise.
4. Turn idle adjusting screw (T) counterclockwise to that saw chain does not turn. If idling speed is too slow, turn the screw clockwise.

БЕНЗИНОВА РЕЗАЧКА PREMIUM

Модел: **0541CSD3/YD-HY-52F**

Арт.№ **39949**

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ



Тази инструкция е издадена от производителя: HUARI ENTERPRISE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED , 1701, Zijinghui Building, No. 371 Haiyan North Road, Yinzhou District, Нингбо, Китай

Вносител за България: „ВАЛЕРИЙ С и М ГРУП“ АД, София, бул. Ботевградско шосе 44 Тел. :02/ 942 34 00, Факс: +359 2 942 34 40, www.valerii.com



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди да използвате нашите верижни триони, моля, прочетете внимателно това ръководство, за да използвате правилно Вашия трион.

БЕЗОПАСНОСТТА Е НА ПЪРВО МЯСТО

Инструкциите, съдържащи се в предупрежденията в това ръководство, са отбелязани със символ  и засягат критичните моменти, на които трябва да обърнете внимание, за да се предотврати евентуална сериозна телесна повреда, като за целта се налага да прочетете внимателно всички тези инструкции и точно да ги спазвате.

ЗАБЕЛЕЖКИ ОТНОСНО ВИДОВЕТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В ТОВА РЪКОВОДСТВО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

С този знак са маркирани инструкции, които трябва да се спазват, за да се предотвратят злополуки, които могат да доведат до сериозни телесни повреди или смърт.

ВАЖНО

Този знак маркира указания, които трябва да се спазват, тъй като неспазването им би могло да доведе до механична повреда или разрушаване.

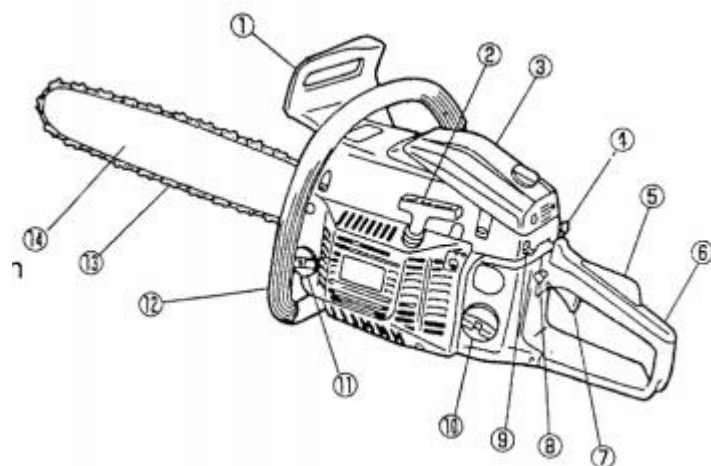
ЗАБЕЛЕЖКА

Този знак показва упътвания или указания, полезни при използването на продукта.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА ЧАСТИ.....	2
2. ПРЕДПАЗНИ ЕТИКЕТИ НА МАШИНАТА.....	2
3. СИМВОЛИ ВЪРХУ МАШИНАТА.....	3
4. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	3
5. МОНТАЖ НА НАПРАВЛЯВАЩА ШИНА И ВЕРИГАТА НА ТРИОН	7
6. ГОРИВО И ВЕРИЖНО МАСЛО	9
7. РАБОТА НА ДВИГАТЕЛ	10
8. РЯЗАНЕ С ТРИОН	14

9. ПОДДРЪЖКА	16
10. ПОДДРЪЖКА НА РЕЖЕЩАТА ВЕРИГА И НАПРАВЛЯВАЩАТА ШИНА	18
11. СПЕЦИФИКАЦИИ	20



13. Режеща верига
14. Направляваща шина

2. ПРЕДПАЗНИ ЕТИКЕТИ НА МАШИНАТА

- (1) Прочетете ръководството за експлоатация, преди да работите с това устройство.
- (2) Носете предпазни средства за главата, очите и ушите.
- (3) Използвайте верижния трион с две ръце
- (4) Внимание! Опасност от откат

1. МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА ЧАСТИ

1. Преден предпазител
2. Бутон за стартера
3. Въздушен филтър
4. Копче за „смукане“
5. Блокировка на подаването на гориво
6. Задна дръжка
7. Задействане на дросела
8. Бутон за заключване на дросела
9. Превключвател на двигателя
10. Горивен резервоар
11. Маслен резервоар
12. Предна дръжка



	(a)
	(b)
	(c)
	(d)
	(e)
	(f)

(5) Внимание

ВАЖНО!

Ако предупредителните етикети се отлепят или се замърсят и не могат да се четат, трябва да се свържете с дилъра, от когото сте закупили продукта, за да поръчате нови етикети и да ги поставите на необходимите места.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никога не ремонтирайте продукта. Ние не можем да гарантираме Вашата безопасност, ако използвате променен продукт или не спазвате правилата за употреба, описани в настоящото ръководство.

3. СИМВОЛИ ВЪРХУ МАШИНАТА

За безопасна експлоатация и поддръжка символите са релефно изрязани върху машината. Точно спазвайте тези указания!.

(a) Отвор за зареждане с гориво "MIX GASOLINE"

Позиция: капачката на резервоара за гориво

(b) Отвор за зареждане на резервоара "CHAIN OIL"

Позиция: капачка на резервоара за верижно масло

(c) Индикацията за превключвателя. Превключване на двигателя

Превключете на посоката "O" (STOP), двигателят спира.

Позиция: отзад на устройството

(d) Индикацията за дросела.

Издърпайте копчето за дросел, затварящият дросел се затваря.

Позиция: задната дясна част на устройството

(e) Индикацията за гайката за регулиране на маслото на веригата.

Посоката "MIN" - намаляването на дебита на маслото, "MAX" - увеличаване на дебита на маслото

Позиция: долната част на страната на съединителя

(f) Позицията на H-иглата

Позицията на L-иглата

Позицията на винта за регулиране на празен ход

Позиция: задната страна на устройството

4. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

■ ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ МАШИНАТА

а. Прочетете внимателно това ръководство за експлоатация, за да разберете как да управлявате правилно устройството.

б. Никога не трябва да използвате продукта под влиянието на алкохол, ако страдате от изтощение или липса на сън, когато страдате от сънливост в резултат на приемане на медицински препарати или когато вашата правилна преценка е нарушена или смятате, че може да не успеете да управлявате устройството правилно и по безопасен начин.

в. Избягвайте да работите с триона на закрито. Отработените газове съдържат вредни въглеродни окиси.

г. Никога не използвайте продукта при обстоятелства като описаните по-долу:

1. Когато земята е хлъзгава или когато съществуват други условия, когато е невъзможно да запазите стабилна стойка

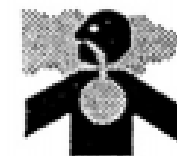
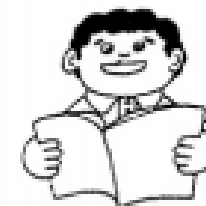
2. Нощем, по време на силна мъгла или по всяко друго време, когато полезрението ви може да бъде ограничено и би било трудно да получите ясна представа за района на работа.

3. По време на дъждовни бури, по време на гръмотевични бури, по време на силни ветрови бури или във всеки друг момент, когато метеорологичните условия са небезопасни за използване на този продукт.

д. Когато използвате този продукт за първи път, преди да започнете работа, вземете няколко „урока” от квалифициран работник.

е. Липсата на сън, умора или физическо изтощение води до по-слаба концентрация на вниманието, което от своя страна води до злополуки и наранявания. Ограничете времето за непрекъснато използване на машината до около 10 минути на сесия и примерно 10-20 минути почивка между работните сесии. Също така се опитайте да запазите общото работно време за един ден до 2 часа или по-малко.

ж. Уверете се, че съхранявате това ръководство на сигурно място, за да можете да се обърнете към него по-късно, когато възникнат някакви въпроси.



з. Винаги се уверявайте, че предавате това ръководство заедно с инструмента, когато го продавате или прехвърляте по друг начин собствеността върху продукта.

и. Никога не позволявайте на деца или на лица, които не могат да разберат напълно указанията, дадени в това ръководство, да използват този продукт.

■ РАБОТНОТО ОБОРУДВАНЕ И ОБЛЕКЛО

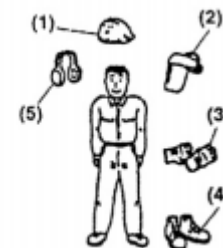
а) Когато използвате продукта, трябва да носите подходящо облекло и защитно оборудване, както следва.

- (1) Каска
- (2) Защитни очила или протектор за лице
- (3) Дебели работни ръкавици
- (4) Ботуши за работа с нехлъзгаща подметка
- (5) Предпазни устройства за уши

б) И трябва да носите със себе си.

1. Прикрепени инструменти и помощни устройства.
2. Правилно опаковано гориво и масло за веригата.
3. Неща за обозначаване на работното ви място (въже, предупредителни знаци)
4. Свирка (за съвместна работа или спешни случаи)
5. Брадва или трион (за отстраняване на препятствия)

в) Никога не използвайте продукта, когато носите панталони с маншети, сандали или когато сте боси.



■ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, СВЪРЗАНИ С БОРАВЕНЕТО С ГОРИВО

а) Двигателят на този продукт е проектиран да работи със смесено гориво, което съдържа силно запалимо вещество - бензин. Никога не съхранявайте резервоари за гориво или не пълнете резервоара за гориво на място, където има печка, бойлер, електрически искри, искри от други източници, източници на топлина или огън, които могат да възпламенят горивото.

б) Тютюнопушенето по време на работа или пълнене на резервоара за гориво е изключително опасно. Винаги оставяйте запалени цигари далеч от продукта по всяко време.

в) При повторно пълнене на резервоара първо трябва да изключите двигателя и да се уверите, че няма да има искри или открити пламъци наблизо, преди зареждането с гориво.

г) Ако при зареждането на горивото се получи разливане на гориво, използвайте сух парцал, за да изтриете разливите, преди да включите отново двигателя.

д) След зареждане с гориво, завийте плътно капачката на резервоара за гориво върху резервоара и след това пренесете на място поне на 3 метра или повече от мястото, където зареждахте, преди да включите двигателя.

ПРЕДИ СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

- Проверете работното място, обекта на рязане и посоката на рязане.

Ако има препятствие - премахнете го.

- Никога не започвайте рязането, докато нямате чисто работно място, сигурен хоризонт и планирана пътека за отстъпление от падащото дърво.
- Внимавайте и пазете минувачите и животните извън работната зона, чийто диаметър е 2,5 пъти размера на обекта, който режете.
- Проверете машината за износени, разхлабени или повредени части. Никога не работете с машина, която е повредена, неправилно регулирана или не е напълно и сигурно сглобена. Уверете се, че веригата на триона спира да се движи, когато спусъкът на регулатора на газта е освободен.

■ СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

- Винаги дръжте машината здраво с двете ръце, когато двигателят работи. Използвайте здраво захващане с палец и пръсти, обхващащи дръжките.
- Дръжте всички части на тялото далеч от машината, когато двигателят работи.
- Преди да стартирате двигателя, уверете се, че веригата не влиза в контакт с нищо.

■ РАБОТА

- Следете дръжките да са сухи, чисти и без масло или горивна смес.
- Никога не докосвайте заглушител, запалителна свещ или други метални части на двигателя, докато двигателят работи или веднага след спиране на двигателя. Това може да доведе до сериозни травми или токов удар.
- Изключително внимавайте при рязане на храсти и фиданки от малък размер, защото тънкият материал може да бъде уловен от веригата на триона и да бъде отхвърлен към вас или да ви издърпа от равновесие.
- Когато режете огънат клон, бъдете нащрек за откат и да не се ударите, когато се освободи напрежението в дървесните влакна

- Проверявайте дървото за мъртви клони, които могат да паднат по време на изсичане.
- Винаги изключвайте двигателя, преди да поставите триона.

■ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА ВЕРИЖЕН ТРИОН ПРИ ОТКАТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

• Откат може да възникне, когато носовата част или върхът на направляващата шина докосне даден обект или когато разрязаните части на дървото се затварят и веригата на триона се заклещва. В някои случаи контактът с върха на веригата може да предизвика бърз откат обратно към оператора. Захващане на веригата на триона в горната част на направляваща шина може бързо да я притисне към оператора. Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол над триона, което на свой ред може да доведе до сериозни телесни повреди.

• Не разчитайте само на устройствата за безопасност, вградени във вашия трион. Като потребител на верижни триони Вие трябва да предприемете няколко стъпки, за да сте в състояние да намалите възможността за злополука или нараняване на работното Ви място.

(1) С основното разбиране за отката можете да намалите или елиминирате "елемента на изненадата".

Внезапна изненада допринася за злополуки.

(2) Поддържайте добро захващане на триона с двете си ръце, дясната ръка на задната дръжка и лявата ръка на предната дръжка по време на работа на двигателя. Използвайте здраво захващане с палец и пръсти, обхващащи дръжките на верижния трион. Здравото сцепление ще ви помогне да намалите отката и да поддържате контрола върху триона.

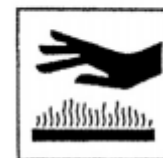
(3) Уверете се, че зоната, в която работите, е свободна от препятствия. Не позволявайте на върха на направляваща шина да се допира до дървени трупи, клони или други препятствия, които биха могли да Ви ударят, докато работите с триона.

(4) Режете при високи обороти на двигателя.

(5) Не режете на височина по-висока от рамото Ви.

(6) Следвайте инструкциите за заточване и поддръжка за веригата на триона.

(7) Използвайте само барабани и вериги за подмяна, посочени от производителя или еквивалентни такива.



■ ПОДДРЪЖКА

• За да поддържате вашия продукт в изправно състояние, провеждайте редовно операциите по поддръжка и проверка, описани в ръководството.

• Винаги проверявайте, дали сте изключили двигателя, преди да изпълните каквито и да е процедури по поддръжката или проверката.

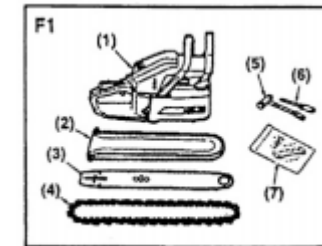
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Металните части могат да се нагряват до високи температури непосредствено след спиране на ДВИГАТЕЛЯ.

- Оставете цялата поддръжка, различна от изброените в дейности в Ръководството за експлоатация, на Вашия компетентен сервизен дилър.

■ ТРАНСПОРТИРАНЕ

- Винаги носете уреда с изключен двигател, направляващата шина, покрита с предпазител, и заглушител далеч от тялото ви.



5. МОНТАЖ НА НАПРАВЛЯВАЩА ШИНА И ВЕРИГАТА НА ТРИОН

Стандартната опаковка за верижен трион съдържа части, както са илюстрирани на фиг.1

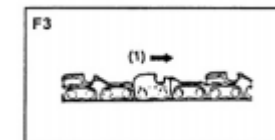
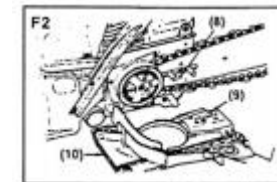
- (1) **Захранващо устройство**
- (2) **Протектор за шината**
- (3) **Водеща лента**
- (4) **Верига на триона**
- (5) **Ключ за свещи**
- (6) **Отвертка за регулиране на карбуратора**
- (7) **Шпилкови и монтажни винтове**

Отворете кутията и поставете направляващата шина и веригата на триона на захранващия блок, както следва:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Веригата на триона има много остри ръбове. Използвайте дебели предпазни ръкавици за безопасност.

- (1) Издърпайте предпазителя към предната ръкохватка, за да проверите дали спирачката на веригата не е включена.
- (2) Разхлабете гайките и свалете капака на веригата.
- (3) Монтирайте прикрепеното острие към агрегата.
- (4) Затегнете веригата към зъбното колело и, докато монтирате веригата на триона около направляващата шина, монтирайте направляващата шина към захранващия блок. Регулирайте положението на гайката за опъване на веригата върху капака на веригата до долния отвор на направляващата шина (фиг.2)
- (8) Отвор
- (9) Затягаща гайка
- (10) Капак на веригата



ЗАБЕЛЕЖКА

Обърнете внимание на правилната посока на веригата на триона (фиг.3)

(1) Посока на движение

5. Монтирайте капака на веригата към задвижващия механизъм и затегнете гайките с пръсти.

6. Докато държите върха на шината, регулирайте опъването на веригата, като завъртите винта на опъвача, докато свързващите ремъци докоснат долната страна на релсата на шината. (фиг.4)

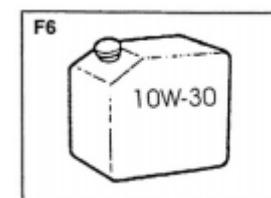
7. Затегнете гайките здраво, като държите върха на шината (12-15 N.m). След това проверете веригата за гладко въртене и правилно опъване, докато я движите ръчно. Ако е необходимо, регулирайте отново като разхлабите веригата.

8. Затегнете винта на опъвача.

(2) Разхлабете

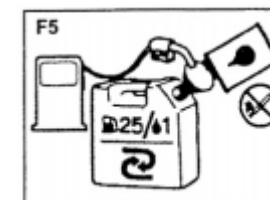
(3) Затегнете

(4) Винт за затягане



ЗАБЕЛЕЖКА

В началото на използване новата верига ще се удължи. Проверявайте и регулирайте често напрежението, тъй като свободната верига може лесно да се изплъзне или бързо да се износи, като и да причини по-бързо износване на направляващата шина.



6. ГОРИВО И ВЕРИЖНО МАСЛО

■ ГОРИВО

Смесете обикновен бензин (оловен или безоловен, без алкохол) и качествено, доказано моторно масло за двутактови двигатели с въздушно охлаждане.

Препоръчително съотношение на смесване:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Мястото, където се работи или се съхранява горивото трябва да е далеч от източници на открит огън.
- Смесвайте и съхранявайте гориво само в одобрен резервоар за бензин.

ЗАБЕЛЕЖКА

Повечето двигателни проблеми са причинени, пряко или косвено, от горивото, използвано в машината. Внимавайте да не смесвате моторно масло за 4-тактови двигатели.

Състояние	Бензин : Масло	Бензин, л	1	2	3	4	5
До 20 часа използване	20:1	Масло за двучилиндрови					
След 20 часа използване	25:1	двигатели, мл	40	80	120	160	200

ВЕРИЖНО МАСЛО

Използвайте моторно масло SAE # 10W ~ 30 през цялата година или SAE # 30 ~ # 40 през лятото и SAE # 20 през зимата.

ЗАБЕЛЕЖКА



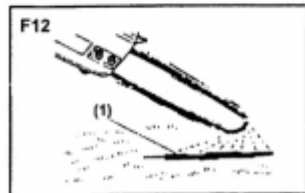
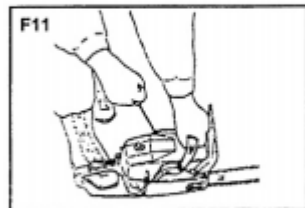
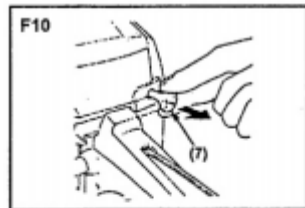
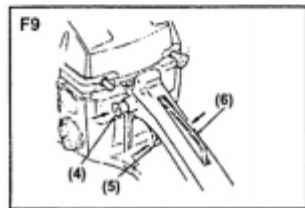
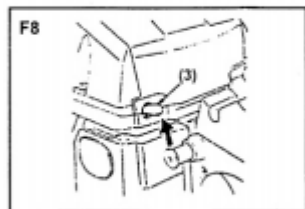
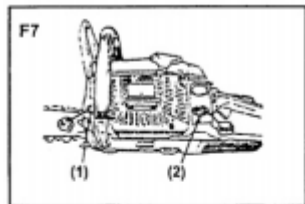
Не използвайте изхвърлено или регенерирано масло, което може да повреди маслената помпа.

7. РАБОТА НА ДВИГАТЕЛ

■ СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

1. Заредете резервоарите за гориво и верижно масло съответно и затегнете здраво капачките (фиг.7)
2. Поставете ключа в положение "I" (фиг.8)
3. Като държите лоста на дросела заедно с блокировката на дросела, натиснете бутона за заключване на страничната дроселова клапа и освободете лоста на дросела, за да го задържите в стартовото положение (фиг.9)

- (1) Верижно масло
- (2) Гориво
- (3) Превключвател



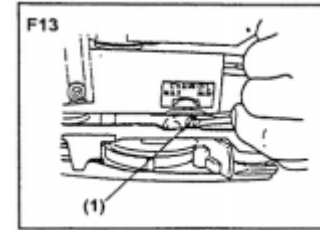
(4) Бутон за заключване на дросела

(5) Лост за газта

(6) Заключване на дросела

(7) Копчето за „смукане”

4. Издърпайте копчето за затягане в затворено положение (фиг.10)



ЗАБЕЛЕЖКА

Когато рестартирате веднага след спирането на двигателя, оставете копчето на дросела в отворено положение.

5. Докато държите режещия модул здраво на земята, дръпнете силно въжето на стартера. (фиг.11)

Не стартирайте двигателя, докато верижния трион виси на ръката ви. Веригата на триона може да докосне тялото ви. Това е много опасно.

6. Когато двигателят се запалва, първо натиснете бутона на дросела и отново го издърпайте, за да стартирате двигателя.

7. Оставете двигателя да се загрее, докато лостът на дросела леко издърпан.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пазете се от веригата на триона, тъй като тя ще започне да се върти при стартиране на двигателя.

■ ПРОВЕРКА НА ПОДАВАНЕ НА МАСЛО

След стартиране на двигателя, стартирайте веригата със средна скорост и проверете дали маслото на веригата се разпръсква, както е показано на фиг.12

(1) Верижно масло

Протичането на маслото в веригата може да се промени чрез вкарване на отвертка в отвора в долната част на съединителя. Регулирайте според работните условия. (фиг.13)

(1) Регулятор

ЗАБЕЛЕЖКА

Масленият резервоар трябва да е почти празен, докато горивото се изчерпи. Не забравяйте да зареждате резервоара за масло всеки път, когато зареждате уреда.

■ РЕГУЛИРАНЕ НА КАРБУРАТОР (фиг.14)

Карбураторът на устройството е фабрично настроен, но може да изисква фина настройка поради промяна в условията на работа. Преди да регулирате карбуратора, уверете се, че са осигурени филтри за чист въздух / гориво и свежо, правилно смесено гориво. При настройката направете следните стъпки:

ЗАБЕЛЕЖКА

Уверете се, че сте настроили карбуратора с прикрепената верига

1. Спрете двигателя и завийте и двете Н и L игли до спиране. Никога не завинтвайте със прекомерна сила. След това задайте първоначалния брой на завъртанията, както е показано по-долу.

Н игла: $1\frac{3}{8}$

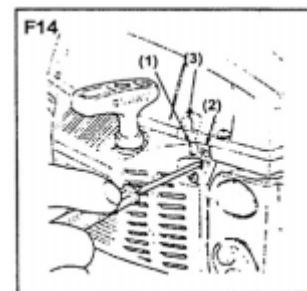
L игла: $1\frac{1}{4}$

2. Стартирайте двигателя и го оставете да загрее при половин газ.

3. Завъртете L иглата бавно по посока на часовниковата стрелка, за да намерите позиция, където максималната скорост на празен ход е най-висока, след това поставете иглата на четвърт ($1/4$) завъртане обратно на часовниковата стрелка.

4. Завъртете регулиращия винт (Т) в посока обратна на часовниковата стрелка, за да не се завърти веригата на триона, ако скоростта на празен ход е твърде бавна, завъртете винта по часовниковата стрелка.

5. Направете тест и нагласете иглата Н за най-добра мощност на рязане, а не за максимална скорост.



(1) L игла

(2) H игла

(3) Винт за регулиране на празен ход

■ МЕХАНИЗЪМ ПРОТИВ ЗАМРЪЗВАНЕ НА КАРБУРАТОРА

Работата на верижния трион при температури от 0 до 5°C при висока влажност може да доведе до образуване на лед в карбуратора, което от своя страна може да доведе до намаляване на изходната мощност на двигателя или до неправилно функциониране на двигателя. Този продукт е проектиран с вентилационен отвор на гърба на капака на въздушния филтър, за да може да се подава топъл въздух към двигателя и по този начин да се предотврати появата на заледряване.

При нормални обстоятелства продуктът трябва да се използва в нормален режим на работа, т.е. в режима, в който е зададен в момента на експедиране. Въпреки това, когато има вероятност да настъпи заледряване, устройството трябва да бъде настроено да работи в режим против замръзване преди употреба. (фиг.15)

■ КАК СЕ ПРЕВКЛЮЧВА МЕЖДУ ЕКСПЛОАТАЦИОННИТЕ РЕЖИМИ (фиг.15)

1. Завъртете превключвателя на двигателя, за да изключите двигателя.
2. Извадете капака на въздушния филтър от капака на цилиндъра
3. Разхлабете винта и извадете екрана на гърба на капака на въздушния филтър.
4. Поставете отново екрана отдясно на ляво, така че табелата против обледяване да е отдясно. Поставете обратно капака.

(1) Капак на въздушния филтър

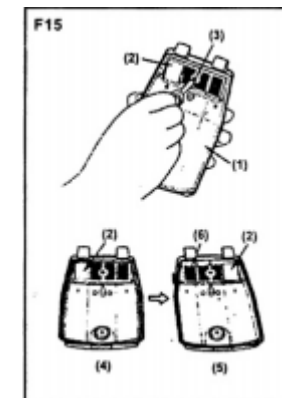
(2) Плоча против заледряване

(3) Винт

(4) Нормален режим на работа

(5) Режим против замръзване

(6) Екран



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Продължаването на употребата на продукта в режим против замръзване, дори когато температурите са се повишили и са се върнали към нормално състояние, може да доведе до неправилно стартиране на двигателя или до нежелано функциониране на двигателя при нормална скорост и поради тази причина винаги трябва да проверявате режима на работа на двигателя. Върнете уреда в нормален режим на работа, ако няма опасност от появата на заледряване.

Когато използвате триона в антизамръзващ режим, проверявайте екрана по-често и го пазете от прах.

■ ВЕРИЖНА СПИРАЧКА

Тази машина е оборудвана с автоматична спирачка за спиране на въртенето на веригата на трион при възникване на откат при рязане с трион. Спирачката автоматично се задейства чрез инерционна сила, която действа върху тежест, поставена вътре в предния предпазител. Тази спирачка може да се задейства и ръчно, като предният предпазител е обърнат надолу към направляващата шина. (фиг.16)

За да освободите спирачката, издърпайте предния капак към предната ръкохватка, докато чуete щракване.

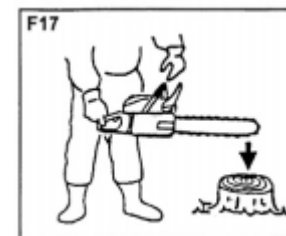
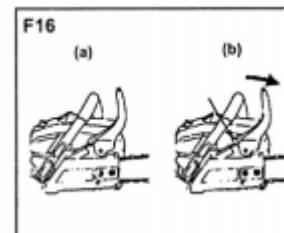
[Внимание]

Не забравяйте да се уверите в изправната работата на спирачката при ежедневната проверка

Как да проверите

- (1) Изключете двигателя.
- (2) Задръжте верижния трион хоризонтално, освободете ръката си от предната дръжка, натиснете върха на направляващата шина към пън или парче дърво и вижте, дали спирачката работи. Работното ниво варира според размера на шината. (фиг.17)

Ако спирачката не е ефективна, попитайте нашия дилър за проверка и поправка. Ако двигателят се върти при висока скорост с включена спирачка, така се загрява съединителя, причинявайки проблем. Когато спирачката работи в експлоатационен режим, незабавно освободете пръстите си от лоста за дросела и дръжте двигателя на празен ход.



■ СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛ

1. Отпуснете лоста на газта, за да позволите на двигателя да работи на празен ход за няколко минути.
2. Поставете превключвателя на позиция "O" (STOP). (фиг.18)

(1) Превключвател



8. РЯЗАНЕ С ТРИОН

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Преди да продължите с работата си, прочетете раздел "За безопасна работа". Препоръчително е първо да практикувате рязане на леки трупи. Това ще ви помогне да свикнете с вашето устройство.
- Винаги спазвайте правилата за безопасност. Верижният трион трябва да се използва само за рязане на дървесина. Забранено е да се режат други видове материали. Вибрациите и откатът варират в зависимост от различните материали и неспазване на изискванията на правилата за безопасност. Не използвайте верижния трион като лост за повдигане, преместване или разделяне на предмети. Не го заключвайте върху фиксирани стойки. Забранено е да прикачвате инструмента или приложения към него, които не са посочени от производителя.
- Не е необходимо да дърпате триона при рязане. Нужно е само леко натискане, докато двигателят работи с пълна газ.
- Когато веригата на триона е хваната в среза, не се опитвайте да я изтеглите насила, но използвайте клин или лост, за да отворите пътя.

■ ПРЕДПАЗАНЕ СРЕЩУ ОТКАТ (фиг.19)

- Този трион е оборудван с верижна спирачка, която ще спре веригата в случай на откат, ако тя работи правилно. Трябва да проверявате функционирането на спирачката на веригата преди всяка употреба, като задействате триона за пълнене на дросела за 1-2 секунди и натиснете ръчно предния предпазител напред. Веригата трябва да спре веднага при двигателя на пълна скорост. Ако веригата спира бавно или не спира, преди употреба използвайте спирачната лента и барабана на съединителя.
- Изключително важно е верижната спирачка да бъде проверена за правилна работа преди всяка употреба и веригата да е остра, за да се поддържа нивото на безопасност на този трион. Премахване на предпазните устройства, неадекватната поддръжка или неправилната подмяна на шината или веригата – всичко това може да увеличи риска или сериозните наранявания, причинени от откат.

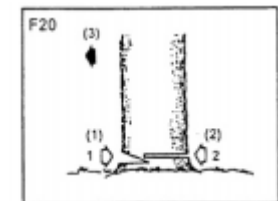
■ ПОВАЛЯНЕ НА ДЪРВО (фиг.20)

1. Определете посоката на поваляне с оглед на вятъра, наклона на дървото, местоположение на тежки клонове, лекота на работа след изсичане и други фактори

2. Докато изчиствате района около дървото, подредете пътя за удобно стъпване и отстъпление.

3. Направете прорязване на една трета от диаметъра на дървото от страната на изсичане.

4. Направете изрязване от противоположната страна на среза и на ниво, малко по-високо от дъното на среза.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Когато дървото падне, не забравяйте да предупредите работещите близо до Вас за опасността.

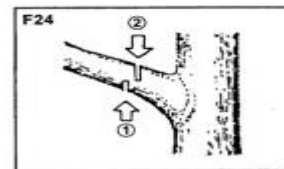
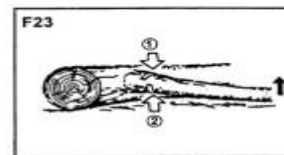
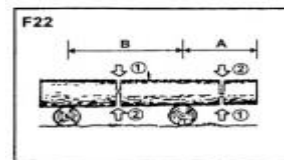
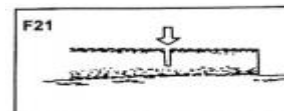
- (1) Изсичане от страната на поваляне
- (2) Изсичане от противоположната на поваляне страна
- (3) Посока на поваляне

■ Нарязване на трупи и премахване на съчки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Винаги осигурявайте опора. Не заставайте до дърво, което поваляте.
- Бъдете нащрек за преобръщане на изрязаното дърво. Особено когато работите по склона, застанете нагоре в горната част на дървото.
- Следвайте инструкциите "За безопасна работа", за да избегнете отката на триона.

Преди да започнете работа, проверете посоката на сила на огъване вътре в дървото, което ще бъде изрязано. Винаги завършвайте рязането от противоположната страна на посоката на огъване, за да предотвратите захващане на направляващата шина в среза.



Дървото, лежащо на земята (фиг.21)

Почистете едната половина, след това го завъртете и почистете противоположната страна.

Дървото, приповдигнато на земята (фиг.22)

В зоната А изрязвайте от дъното една трета и завършва с отрязване на върха. В зона Б, почистете от горната една трета и завършете с отрязване на долната част.

Рязане на паднали дървета (фиг. 23)

Първо проверете към коя страна се извива стволът.

След това направете началното рязане от огънатата страна и завършете с рязане от противоположната страна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Бъдете особено внимателни към извиването на клони. Подрязване на изправено дърво (фиг.24)

Изрежете отдолу, завършете отгоре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не използвайте нестабилна опора или стълба.
- Не се старайте да режете твърде нависоко.
- Не режете над височината на рамото.
- Винаги използвайте двете си ръце за захващане на триона.

9. ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди да почистите, проверите или поправите устройството си, уверете се, че двигателят е спрял и е студен. Изключете запалителната свещ, за да предотвратите случайно стартиране.

■ ПОДДРЪЖКА СЛЕД ВСЯКА УПОТРЕБА

1. Въздушен филтър

Прахът върху повърхността на почистващото средство може да се отстрани чрез почукване на ъгъл на средството по твърда повърхност. За да почистите мръсотията в мрежата, разделете почистващото средство на половинки и нанесете бензин върху четката. При използване на сгъстен въздух, почистете отвътре. (фиг.25)

2. Отвор за масло

Демонтирайте направляващата шина и проверете за запушване на маслената уредба. (фиг.26)

3. Направляваща шина

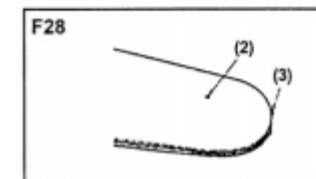
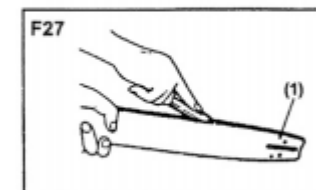
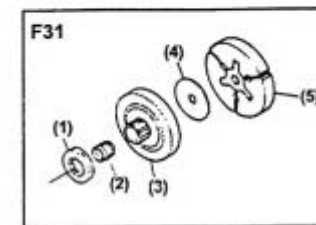
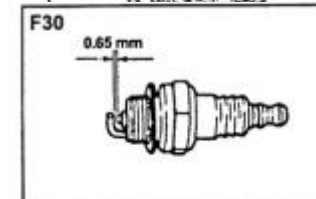
 Когато направляващата шина се демонтира, отстранете прах от рязането в жлеба и в отвора за маслото. (фиг.27) Намажете носещото зъбно колело от захранващия отвор на върха на шината. (фиг.28)

(1) Отвор за масло

(2) Устройство за смазване

(3) Зъбно колело

4. Други



Проверете за изтичане на гориво и разхлабени елементи и повреди на основните части, особено закрепването на дръжките и монтаж на направляваща шина. Ако откриете каквито и да било дефекти, уверете се, че сте ги поправили, преди да работите отново.

■ ПЕРИОДИЧНИ ПРОВЕРКИ НА ТЕХНИЧЕСКОТО СЪСТОЯНИЕ

1. Перки на цилиндъра

Събирането на прах между перки на цилиндъра ще доведе до прегряване на двигателя. Периодично проверявайте и почиствайте перките на цилиндъра след отстраняване на въздушния филтър и капака на цилиндрите.

При монтиране на капака на цилиндъра, уверете се, че проводниците на превключвателя и гърбиците са поставени правилно на мястото. (фиг.29)

ЗАБЕЛЕЖКА

Уверете се, че сте блокирали отвора за всмукване на въздух.

2. Свещ (фиг.30)

Почистете електродите с телена четка и при необходимост нулирайте разстоянието до 0,65 мм.

3. Зъбно колело (фиг.31)

Проверете за пукнатини и прекомерно износване, които пречат на верижното задвижване. Ако износването е очевидно, заменете износеното колело с ново такова. Никога не поставяйте нова верига върху износено зъбно колело или износена верига на ново зъбно колело.

- (1) Зъбно колело
- (2) Иглен лагер
- (3) Барабан на съединителя
- (4) Уплътнител
- (5) Накладки на съединителя

4. Горивен филтър

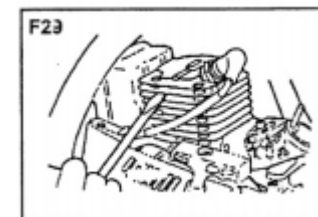
Демонтирайте филтъра и измийте с бензин или го заменете с нов, ако е необходимо.

5. Маслен филтър

Демонтирайте филтъра и измийте с бензин или го заменете с нов, ако е необходимо.

6. Предни и задни амортизъори

Заменете, ако обезопасената част е обелена или на гумената част има пукнатина.



10. ПОДДРЪЖКА НА РЕЖЕЩАТА ВЕРИГА И НАПРАВЛЯВАЩАТА ШИНА

■ РЕЖЕЩА ВЕРИГА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Много е важно за гладката и безопасна работа да поддържате ножове винаги остри.

Вашите ножове трябва да бъдат заточени, когато:

- Стърготините стават прахообразни.
- Нуждаете се от допълнителна сила, за да режете.
- Нарязаният път не е прав.
- Вибрациите се увеличават.
- Разходът на гориво се увеличава

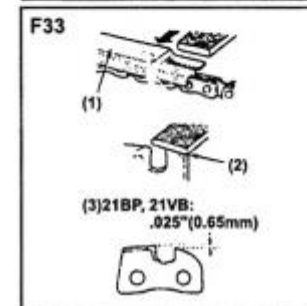
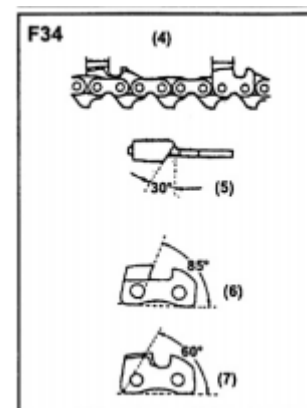
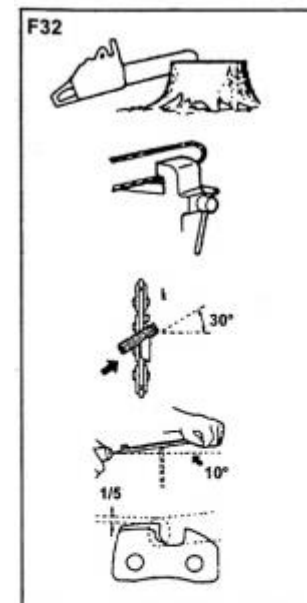
Стандарти за настройка на ножове:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не забравяйте да носите предпазни ръкавици.

Преди подаване:

- Уверете се, че веригата на триона е здраво закрепена
- Уверете се, че двигателят е спрял
- Използвайте кръгла пила с подходящ размер за вашата верига.
- Тип верига: 21VB
- Размер на пилата: 3/16 инча (4.76 мм)



Поставете пилата върху резачката и я натиснете направо напред. Запазете позицията на пилата, както е показано на фиг.32

След като сте настроили всички ножове, проверете дълбочината и я настройте на правилното ниво, както е показано на фиг.F33

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте закръглили предния ръб, за да намалите шанса за откат или счупване на ремъка.

(1) Подходящ контролер

(2) Направете рамото кръгло

(3) Стандарт за размери на дълбочината

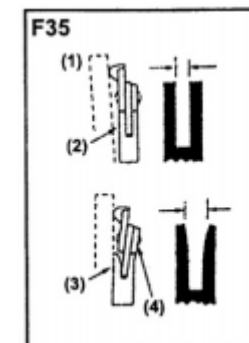
Уверете се, че всеки нож има същата дължина и ъгли на ръба, както е показано на фиг.34

(4) Дължина на рязане

(5) Ъгъл на подаване

(6) Ъгъл на страничната плоча

(7) Ъгъл на рязане на горната плоча



■ НАПРАВЛЯВАЩА ШИНА

- Обръщайте от време на време лентата, за да предотвратите частично износване.

- Релсата на шината винаги трябва да е квадратна в сечението си.

Проверете за износване на шината. Нанесете маркировка на шината и на външната страна на режещия инструмент. Ако между тях се наблюдава празно пространство, релсата е нормална. В противен случай релсата е износена. Такава шина трябва да бъде поправена или заменена. (фиг.35)

(1) Маркировка

(2) Празно пространство

(3) Няма разлика

(4) Накланяне на веригата

11. СПЕЦИФИКАЦИИ

1	Модел за верижен трион	0541CSD3/ YD-HY-52F Арт.№ 39949
2	Маса (без направляваща шина и верига)	6.50 (кг)
3	Размери (без направляваща шина и верига)	410x235x265 (мм)
4	Гориво	Смес (Бензин 25: масло за двутактови двигатели 1)
5	Капацитет на горивния резервоар	550 (мл)
6	Верижно масло	Моторно масло SAE#10W-30
7	Капацитет на резервоара	260 (мл)

8	Изместване на двигателя	52 (см ³)
9	Максимална мощност на двигателя	2.5KW
11	Максимална скорост на двигателя при работа на празен ход	2800 об./ мин
12	Максимална дължина на рязане	38(см)
13	Зъбно колело	7Тх0.325
14	Тип на верига	K2 (CARLTON)
15	Стъпка на верига	0.38 (инча) 1.3мм
16	Размер на веригата	0.058 (инча)
17	Тип на направляващата шина	Шина със звездичка на върха
18	Размер на направляващата шина	16. 18. 20(инча)
19	Система на подаване на масло	Автоматична помпа с регулатор

ЗАБЕЛЕЖКА: Спецификациите подлежат на промяна без предизвестие

EC DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned H U A R I E N T E R P R I S E D E V E L O P M E N T C O M P A N Y L I M I T E D ., with address Room 1701, Zijinghui Building, No. 371 Haiyan North Road, Yinzhou District, Ningbo, China

On our own responsibility I declare that the product:

Name: GASOLINE SAW

Trademark: PREMIUM

Model: 0541CSD3/ YD-HY-52F Art.No 39949 2.5Kw 52cc

Is manufactured in compliance with the following:

STANDARTS:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 12100:2010,

EN ISO 11681-1:2022

According to:

Directive 2014/30/EC

Directive 2000/14/EC

Directive 2006/42/ EC;

By changes in the construction, supplying, breaking the rules and the mounting conditions, using and changes in the product function, which are done without coordinating with us, the present declaration becomes invalid.

Declarer:

Ningbo

23.10.2024

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Долуподписаният HUARI ENTERPRISE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED., с адрес: Room 1701, Zijinghui Building, No. 371 Haiyan North Road, Yinzhou District, Нингбо, Китай

на своя собствена отговорност декларирам, че продукта:

Име: Бензинова резачка

Търговска марка: PREMIUM

Модел : 0541CSD3/ YD-HY-52F Art.No 39949 2.5Kw 52cc

е произведен в съответствие със следните:

Стандарти:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 12100:2010,

EN ISO 11681-1:2022

Според:

Директива 2014/30/ЕС

Директива 2000/14/ЕС

Директива 2006/42/ ЕС

При промени в конструкцията, комплектацията, нарушаване на правилата и условията за употреба, използване и промени в предназначението на продукта, извършени без съгласуване с нас, настоящата декларация става невалидна.

Декларатор:

Нингбо

23.10.2024

ГАРАНЦИОННА КАРТА

Гаранционни условия

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и задължително фискален бон или копие от фактурата. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име, подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията е валидна в рамките на указания в гаранционната карта срок и започва да тече от датата на покупка. При продажба на лизинг, гаранционният срок започва да тече от момента на получаване на стоката. В гаранционен срок обслужването се извършва само в посочените в гаранционната карта оторизирани сервиси срещу нейното предоставяне в оригинал.

Гаранцията се отнася за дефекти, възникнали в процеса на нормална експлоатация през гаранционният период, поради човешка грешка в процеса на изработка или некачествени материали или компоненти. Всички такива дефекти се отстраняват безплатно, след като уреда се достави в упълномощения сервис.

В случай на нужда от замяна на част, възли и детайли при ремонт, дефектните такива стават собственост на сервиса и се вземат от сервисния работник за отчетност.

Желателно е, izdelieto да се достави в упълномощения сервис в оригиналната опаковка, в противен случай сервиса не носи отговорност за косметичните повреди, настъпили по време на престоя и в сервиса.

Гаранционният срок не тече по време на престоя на уреда в сервиса.

Вносителя и сервиса не могат да бъдат отговорни за пропуснати ползи и последвали загуби вследствие на дефект на стоката и престоя в сервиса.

При потретен еднотипен дефект, за уреда се изготвя експертна оценка от оторизиран сервис. При възникване на спорни ситуации между клиент и сервис на територията на Р. България се подписва протокол за съгласие за експертна оценка от независима акредитирана лаборатория. Становището на експертизата е окончателно. Винаговата страна възстановява причинените щети нов уред, заплаща разходите за експертиза, всички разходи за доставяне на уреда до и от сервиса.

ВНИМАНИЕ!! Подправени, неправилни или непълно попълнени гаранционни карти са НЕВАЛИДНИ

Ремонтът се извършва за сметка на купувача когато:

1. Купувачът не представи: оригинална гаранционна карта с касов бон или копие на фактурата доказващи закупуването на уреда на територията на Р. България и инструкция за експлоатация.
2. Не са попълнени всички данни в гаранционната карта.
3. Несъответствие между данните и гаранционната карта и тези от етикета на уреда и при липса или повреден етикет.
4. Не са спазени инструкциите за експлоатация, описани в упуъването.
5. Когато се установят нарушения във външното състояние на уреда:
 - 5.1 Отварянето му от клиента или от неупълномощен сервис по какъвто и да е повод, което се смята за извършено при липса на протокол за гаранционен ремонт, води до отпадане на гаранцията.
 - 5.2 Външни увреждания по корпуса причинени от удар, натиск, абразивна или химическа разяждаща среда и висока температура.
 - 5.3 Прекъсване или подмяна на ел. кабел и механична повреда на щепсела.
 - 5.4 Счупени, заклени или изкривени в следствие на удар или извън режимно натоварване на външни части.
 - 5.5 Силно замърсяване, включително замърсяване на вентилационните отвори причинено от небрежно отношение и не полагани грижи за уреда.
 - 5.6 Ръжда непристъща за нов (гаранционен) уред, показваща липса на грижа за правилно съхранение и експлоатация.
 - 5.7 Повреди от наслоен прах.
 - 5.8 Повреди причинени от претоварване в резултат на използване на неподходящи или несъответстващи консумативи и пропорции на горивни смеси.
6. Когато се установят вътрешни дефекти на уреда:
 - 6.1 Повреда причинена от претоварване или нарушена вентилация.
 - 6.2 Повреда изразяваща се в пробив или в следствие на стопяване на изолация.
 - 6.3 Изгаряне в следствие на прекомерна употреба.
 - 6.4 Вътрешни увреждания, причинени от удар, натиск или извън режимно натоварване.
7. Изчерпан мотото ресурс (когато е посочен такъв в упуъването) не се счита за фабричен дефект.
8. Когато в гаранционен срок се подменят бързо износващи се части.

При несъответствие на потребителската стока в договора за продажба, потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяна с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обещание е непропорционален в сравнение с другия.

Потребителят може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

Потребителят не може да претендира за разваляне на договора , ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

➔ **За Ваше улеснение фирмата предлага резервни части за извън гаранционно обслужване. Запитване може да направите на сайта на сервиса.**

Гаранционен срок:

Дата на продажба:

Модел:

Серийн №:

Подпис и печат

на продавача:

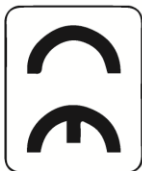
Подпис на купувача.....

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба.

Гаранционни срокове:

- Електронинструменти и бензинови машини закупени от юридически лица 12 месеца
- Електронинструменти и бензинови машини закупени от физически лица 24 или 36 месеца
- Аккумуляторни батерии към окомплектовката на машини..... 6 месеца
- Зарядни устройства в окомплектовката на машините, високочестотни инструменти, промишлени акумулаторни винтоверти и пневматични инструменти..... 12 месеца

За поръчка на резервни части:



Информирайте се за оторизираните сервиси от продавача на уреда.
Телефон на продавача:



и много други!

Резервни части на всички предлагани от нас машини може да закупите от нашите оторизирани сервиси, към които може да се обвърнете за съдействие.

 ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД valerii.com	СОФИЯ кв. Военна рампа, бул. Илиянци 46 02 / 942 34 71; 02 / 942 34 69	
	ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ	
София 1517, бул. Ботевградско шосе 44	с. ТРУД / ПЛОВДИВ	с. Труд, ул. Строевско шосе 3 0876 482 376; 0886 863 109
	ВАРНА	бул. Атанас Москов 13 052 / 55 38 00; 0888 803 327
Складови бази:	София, кв. Военна рампа, бул. Илиянци 46	Тел.: 02 / 942 34 00
	Плевен, ул. Вит 15	Тел.: 064 / 800 231
	Пловдив, с. Труд, Строевско шосе № 3	Тел.: 032 / 953 666
	Варна, кв. "Владиславово", бул. "Атанас Москов" № 13	Тел.: 052 / 553 800

На гаранционно обслужване не подлежат всички аксесоари и консумативи, както и такива, които нямат етикет със сериен номер като: кабели, приспособления за носене, предпазители, маркучи, вентили, гъвкави връзки, накрайници, батерии, зарядни устройства, придавки и адаптери, шини, вериги, шули, стартери, ръкохватки за командване на машината за бензинови машини, четки, лагери, патронници, задвижващи ремъци, масло, грес, семеринги, бутала, водачи, тампони, винтове, гайки, болтове, механични наранявания вследствие на удари и работа на сухо, стопяеми електрически предпазители и защиты.

Безплатно гаранционно обслужване може да бъде отказано и в следните случаи:

1. Токови удари или неизправност в токовата мрежа, пожар, наводнение, природни бедствия или други форсмажорни обстоятелства, които са извън контрола на вносителя или производителя.
2. При ползване на стоката не по предназначение, както и използването на хоби уреди за каквито и да са комерсиални цели (Различни от „Домашна употреба“), напр. Професионални цели, отдаване под наем и др. подобни.
3. При неправилно съхранения, монтаж и експлоатация, посочени в ръководството на изделието.
4. В случаи на попадане на външни тела и обекти от какъвто и да е характер като: камъчета, пясък, насекоми и др. подобни.
5. Повреди вследствие сътресения, удар, ел. или механично претоварване, получени от небрежно отношение или транспортиране.
6. Продължително претоварване, нарушена вентилация, несмазани движещи компоненти, разбити резбови съединения, счупен ел. ключ, счупен или изкривен шпиндел.
7. Повреда на ротор и статор, причинена от претоварване, изразяваща се в запепване на ротора и статора, вследствие на стопяване на изолациите или стопяване на четкодържателите, причинено от прекомерно и продължително претоварване. Както и повреда от претоварване, изразяваща се в равномерно оцветяване на колектора.
8. Неспазване на придружаващите инструкции за експлоатация.

Централният сервиз си запазва правото в отделни случаи или за отделни класове изделия да избира мястото на ремонт на съответния артикул.

Никой търговец няма право по какъвто и да е повод да изменя условията на гаранцията.

Тази гаранция е допълнение и не ограничава правата на потребителя по българското законодателство.

Рекламациите за стоки, закупени след 01.01.2022 се предявяват по реда на Раздел III от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки

Чл. 39.

(1) Търговската гаранция обвързва този, който я предоставя, съобразно условията, посочени в заявлението за предоставяне на търговска гаранция или в свързаната с него реклама, налична преди или по време на сключване на договора.

(2) Когато производител предоставя на потребителя търговска гаранция за трайност на някои стоки за определен период от време, производителят отговаря пряко пред потребителя през целия срок на търговската гаранция за трайност на стоките, по отношение на ремонта или замяната на стоките, съгласно чл. 34. Производителят може да предостави на потребителя по-благоприятни условия в заявлението за предоставяне на търговска гаранция за трайност.

(3) Когато условията, посочени в заявлението за предоставяне на търговска гаранция, са по-малко благоприятни за потребителя в сравнение с тези в свързаната с него реклама, търговската гаранция е задължителна за лицето, което я предоставя, съгласно условията, предвидени в рекламата относно търговската гаранция, с изключение на случаите, когато преди сключването на договора рекламата за търговската гаранция е била коригирана по същия начин като този, по който е била направена, или по подобен начин.

Чл. 40.

(1) Заявлението за предоставяне на търговска гаранция се предоставя на потребителя на траен носител най-късно при доставянето на стоките.

(2) Заявлението за предоставяне на търговска гаранция включва следната информация:

1. ясно посочване, че при несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, и че търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;
2. името и адреса на лицето, предоставящо търговската гаранция;
3. процедурата, която потребителят трябва да спазва, за да получи изпълнението на търговската гаранция;
4. посочване на стоките, за които се прилага търговската гаранция, и
5. условията на търговската гаранция.

(3) Информацията по ал. 2 трябва да бъде ясна, разбираема и лесна за четене. Информацията задължително се предоставя на български език.

(4) Неспазването на някои от изискванията на ал. 2 и 3 не засяга обвързващия характер на търговската гаранция за лицето, предоставило гаранцията, и потребителят може да се позове на нея и да претендира за изпълнение на посоченото в заявлението за предоставяне на търговска гаранция.

Гаранционна карта

Сервиз	Дата на приемане	Дата на връщане	Сервиз	Дата на приемане	Дата на връщане
Описание на дефекта:			Описание на дефекта:		
Вид на ремонта:			Вид на ремонта:		

СЕРВИЗЕН ОТРЯЗЪК

Сервиз	Дата на приемане	Дата на връщане	Сервиз	Дата на приемане	Дата на връщане
Описание на дефекта:			Описание на дефекта:		
Вид на ремонта:			Вид на ремонта:		